

Neuerscheinungen isländischer Bücher in deutscher Übersetzung und Bücher zum Thema Island Herbst 2010 bis 2011

(Stand: 28. Juni 2011)

Fortlaufende Aktualisierung unter: <http://www.sagenhaftes-island.is/de/verlage/ubersetzung/>

AT: Arbeitstitel

VE: Voraussichtlicher Erscheinungstermin

Ü: Übersetzerin/Übersetzer

ACABUS

- Brigitte Bjarnason, *Dorsche haben traurige Augen. Geschichten aus Island.* VE: Herbst 2011.

Allinti Verlag

- Þórdís Björnsdóttir, *Sonate für den Schlaf.* VE: Oktober 2011.

Anaconda Verlag

- Erich Ackermann (Hrsg.), *Isländische Märchen und Sagen.* VE: 31. August 2011

Ankerherz Verlag

- Óttar Sveinsson, *Noch zwei Stunden bis Reykjavik. Der Untergang der Godafoss.* Ü: Christopf Rech. VE: September 2011.

Aufbau Verlag

- Huldar Breiðfjörð, *Liebe Isländer.* Ü: Gisa Marehn.
Erschienen am 28. Februar 2011

Atb

- Óttar M. Norðfjörð, *Das Sonnenkreuz.* Ü: Richard Kölbl. VE: 22. Juli 2011

Ruetten & Leoning

- Elías Snæland Jónsson, *Runen*. Ü: Richard Kölbl. VE: 29. August 2011

Bastei Lübbe

- Andri Snær Magnason, *LoveStar* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken.
Erschienen im Februar 2011
- Arnaldur Indriðason, *Abgründe*. Ü: Coletta Bürling. VE: 16. September 2011
- Arnaldur Indriðason, *Kälteschlaf* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling.
Erschienen im März 2011
- Arnaldur Indriðason, *Menschensöhne, Todesrosen, Nordermoor, Todeshauch, Engelsstimme, Kältezone, Frostnacht*. Ü: Coletta Bürling. Die erfolgreiche Serie um Kommissar Erlendur mit neugestalteten Covern. VE: 16. September 2011
- Arnaldur Indriðason, *Freveloper* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling.
VE: 25. November 2011
- Arnaldur Indriðason, *Tödliche Intrige* (Audio CD).
Erschienen am 17. Januar 2011
- Viktor Arnar Ingólfsson, *Späte Sühne*. Ü: Coletta Bürling.
Erschienen im September 2010
- Quentin Bates, *In eisigem Wasser*. Island-Krimi. VE: September 2011

Bergverlag Rother

- Dieter Graser, *Island: Naturerlebnis zwischen Feuer und Eis*. VE: Oktober 2012

BWV Berliner Wissenschaftsverlag

- Marion Lerner, *Landnahme – Mythos, kulturelles Gedächtnis und nationale Identität. Isländische Reisevereine im frühen 20. Jahrhundert*. Erschienen 2010

Bloomsbury Kinderbücher & Jugendbücher

- Finn-Ole Heinrich, illustriert von Rán Flygenring, *Frerk, du Zwerg*.
VE: September 2011

- Gerður Kristný, *Die letzte Nacht des Jahres*. Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: September 2011
- Katja Henkel, *Rosa Rabenstein – 1 neue Nachricht*. Bereits erschienen im Februar 2011
- Marjolijn Hof, *Nie ist ganz schön lang. Ein Islandroman*. Ü: Aus dem Niederländischen von Meike Blatnik. VE: 10. September

Böhlau Verlag

- Óskar Guðmundsson, *Snorri Sturluson – Homer des Nordens. Eine Biographie*. Ü: Regina Jucknies. VE: August 2011

Buske Verlag

- Hans U. Schmid, *Wörterbuch Isländisch-Deutsch*. Mit einer kurzgefassten isländischen Formenlehre 2. Auflage. Erschienen 2010

Books on demand

- Stefan E. Zürner, *Tod am Gullfoss. Familiendrama dreier Geschwister in Island*. Erschienen im Januar 2011

Bouvier Verlag

- Árni Björnsson, *Island und der Ring des Nibelungen - Richard Wagner, Eddas und Sagas*. Erschienen im Mai 2011

btb Verlag – Verlagsgruppe Random House

- Auður Jónsdóttir, *Jenseits des Meeres liegt die ganze Welt*. Ü: Kristof Magnusson. Erschienen im Mai 2011
- Einar Kárason, *Versöhnung und Groll*. Ü: Kristof Magnusson. Erschienen am 21. Februar 2011
- Einar Kárason, *Die Teufelsinsel, Die Goldinsel, Das Gelobte Land*. (Taschenbuch-Neuausgabe der erfolgreichen Roman-Trilogie), Ü: Marita Bergson, Maria Claudia Tomany. VE: Juni 2011

- Guðrún Eva Mínervudóttir, *Der Schöpfer*. Ü: Tina Flecken.
VE: September 2011
- Vilborg Davíðsdóttir, *Die Winterfrau*. Ü: Gísa Marehn und Anika Lüders.
VE: September 2011
- Ævar Örn Jósepsson, *Wer ohne Sünde ist* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling.
VE: Juli 2011

Bassermann – Verlagsgruppe Random House

- Ari Trausti Guðmundsson und Ragnar Th. Sigurðsson, *Eyjafjallajökull: Der ungezähmte Vulkan*. Ü: Richard Kölbl. Erschienen am 10. November 2010

Diederichs Verlag - Verlagsgruppe Random House

- Andrea Walter, *Wo Elfen noch helfen – Warum man Island einfach lieben muss*.
VE: Herbst 2011

Blumenbar

- Sigurbjörg Thrastardóttir, *Fackelzüge*. Ü: Kristof Magnusson.
VE: August 2011

C.H. Beck

- Klaus Bödl, Katharina Yngborn (Hrsg.), *Ritter und Elfen, Liebe und Tod. Nordische Balladen des Mittelalters*. VE: August 2011
- Kristín Steinsdóttir, *Im Schatten des Vogels*. Ü: Anika Lüders.
VE: Herbst 2011

C!H!F Verlag

- Christof Hug-Fleck, *Island. Eine Insel von bestechender Schönheit* (E-Book).
Erschienen im Dezember 2010

Cargo Verlag

- Vigdís Grímsdóttir, *Bibi*. Ü: Christina Böhner. Erschienen im März 2011

Carl Hanser Verlag

- Einar Már Guðmundsson, *Vorübergehend nicht erreichbar*.
Ü: Angelika Schamberger und Wolfgang Butt. VE: 27. Juli 2011

Conte Verlag

- Thórarinn Eldjárn, *Die glücklichste Nation unter der Sonne. Geschichten aus Island*. Ü: Coletta Bürling. VE: Juni 2011

die horen – Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik

- Eysteinn Þorvaldsson und Wolfgang Schiffer (Hgg.), *Bei betagten Schiffen – Islands »ATOMDICHTER«*. die horen Band 242 / 2011. VE: 16. Juni 2011

Diplomica Verlag

- C. Strobel, *Collective Action Clauses: Wie können sie bei der Überwindung der Finanzkrise in Island helfen?* Erschienen im September 2010

dtv – Deutscher Taschenbuch Verlag

- Alva Gehrman, *Alles ganz Isi - Isländische Lebenskunst für Anfänger und Fortgeschrittene*. Erschienen im Juni 2011
- Ursula Giger, Jürg Glauser (Hgg.), *Niemandstal. Junge Literatur aus Island*.
VE: Oktober 2011
- Göran Tunström, *Der Mondtrinker*. Ü: Hans-Joachim Maass. VE: Oktober 2011
- Hallgrímur Helgason, *Zehn Tipps, das Morden zu beenden und mit dem Abwasch zu beginnen* (Taschenbuch). Ü: Kristof Magnusson.
VE: September 2011
- Hallgrímur Helgason, *101 Reykjavik* (Taschenbuch). Ü: Karl-Ludwig Wetzig.
Erschienen im Januar 2011
- Kristín Steinsdóttir, *Eigene Wege* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken.
VE: Oktober 2011
- Pierre Loti, *Islandfischer*. Ü: Dirk Hemjeoltmanns und Otfried Schulze. VE:
Oktober 2011

- Thráinn Bertelsson, *Höllengel*. Ü: Maike Hanneck.
Erschienen am 1. Oktober 2010

Droemer Knaur

- Árni Thórarinsson, *Ein Herz so kalt*. Ü: Tina Flecken. VE: 12. September 2011
- Árni Thórarinsson, *Todesgott* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken.
VE: 4. Oktober 2011

Europäischer Hochschulverlag

- Josef Poestion (Hrsg.), *Isländische Märchen*. VE: Juli 2011

Frankfurter Verlagsanstalt

- Guðmundur Óskarsson, *Bankster*. Ü: Anika Lüders. VE: September 2011

Franz Steiner Verlag

- Klaus Böldl, *Dämon und Göttergünstling. Anmerkungen zu einer isländischen Dichterpersönlichkeit des 10. Jahrhunderts*. Erschienen im Oktober 2010

Galiani Verlag

- Tilman Spreckelsen, *Der Mordbrand von Ornoldsdalur und andere Isländer-Sagas*. Nacherzählt von Tilman Spreckelsen mit Illustrationen von Kat Menschik. VE: 29. August 2011

Gestalten Verlag

- Klaus Klemp, Matthias Wagner K (Hgg.), *Isländisches Design – Mode, Produkt, Kommunikation* (AT). Deutsch/Englisch. Gestaltung von Jasmin Kress und Philipp Arnold. VE: September 2011

Hatje Cantz Verlag

- Olaf Otto Becker, *Under the Nordic Light. Iceland 1999-2011*. Deutsch/Englisch. Gestaltung von Olaf Otto Becker, Texte von Petra Giloy-Hirtz u.a.
VE: September 2011

- Max Hollein, Esther Schlicht (Hgg.), *Erró*. Deutsch/Englisch. Gestaltung von Heimann und Schwantes. VE: Oktober 2011
- Christian Schoen (Hrsg), *Rúrí*. Texte von Laufey Helgadóttir, Dorothea van der Koelen, Halldór Björn Runólfsson, Christian Schoen, Gunnar J. Árnason, Gestaltung von Atli Hilmarsson. VE: Oktober 2011

Henschel Schauspiel

- *Isländisches Theater der Gegenwart* (AT). Theaterstücke von Sigtryggur Magnason, Bragi Ólafsson und Jón Atli Jónasson. Ü: Richard Kölbl. VE: September 2011

Herbert Utz Verlag

- Nicolas Wieske, *Kommerzielle Revolution in Norwegen und Island? Intraregionaler Handel im Spiegel altwestnordischer Quellen*. Erschienen im Mai 2011

Herder

- Tina Bauer, *Ein Jahr in Island. Reise in den Alltag*. VE: September 2011

Husum Druck- und Verlagsgesellschaft

- Dirk Gerdes (Hrsg.), *Neue Lyrik aus Island*. VE: August 2011

Hörbuch Hamburg HHV

- Halldor Laxness, *Am Gletscher*. Hörbuch gelesen von Peter Jordan, mit einer Bonus-CD des Essays von Susan Sontag, gelesen von Julia Nachtmann. Ü: Bruno Kress. VE: Juli 2011

Iwanowski's

- Lutz Berger, *Island*. Reise-Handbuch 7. Auflage. VE: September 2011

J.B. Metzler Verlag

- Jürg Glauser, *Island - Eine Literaturgeschichte*. VE: August 2011

Jovis Verlag

- Peter Cachola Schmal (Hgg.), *Island und Architektur?* Deutsch/Englisch. VE: September 2011

Kehrer Verlag

- Max Hollein, Matthias Wagner K (Hgg.), *Gabriela Friðriksdóttir. Crepusculum.* Deutsch/Englisch. Gestaltung von Jasmin Kress. VE: September 2011

Kerber Verlag

- Thelma Herzl, ASKA. Deutsch/Englisch. Bereits erschienen im Mai 2011

Kiepenheuer & Witsch

- Jónína Leósdóttir, *Am liebsten gut.* Ü: Tina Flecken. VE: 29. August 2011

Kleinheinrich

- Gyrðir Elíasson: *Einige allgemeine Worte über die Erkaltung der Sonne - Gedichte* (Isländische Literatur der Moderne, Band 11). Ü: Gert Kreutzer. Erschienen im März 2011
- Linda Vilhjálmsdóttir: *Alle schönen Worte - Gedichte mit Aquarellen von Bernd Koberling* (Isländische Literatur der Moderne, Band 12). Ü: Tina Flecken. VE: Sommer 2011
- Steinunn Sigurðardóttir: *Sternenstaub auf den Fingerkuppen - Gedichte, mit Aquarellen von Georg Guðni* (Isländische Literatur der Moderne, Band 10). Ü: Gert Kreutzer. VE: Sommer 2011

Klett-Cotta

- Hallgrímur Helgason, *Eine Frau bei 1000°.* Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: 23. September 2011

Kneipp Verlag Wien

- Yesmine Olsson, *Light Cooking.* Ü: Jón Bjarni Atlason. Erschienen am 11. Oktober 2010

Knesebeck

- RAX, *Die letzten Jäger der Arktis - Inuit auf Grönland*. Ü. aus dem Englischen: Reinhard Pietsch. Erschienen am 21. Oktober 2010

Kozempel & Timm

- Eiríkur Örn Norðdahl, *Gift für Anfänger*. Ü: Anna von Heynitz und Anita Rübberdt. Erschienen am 15. Oktober 2010

Kunstmann

- Steinar Bragi, *Frauen*. Ü: Kristof Magnusson. VE: Juli 2011

LIT Verlag

- *Njals Saga. Die Saga von Njal und dem Mordbrand*. Ü: Hans-Peter Naumann
Erschienen am 13. Januar 2011

Litteraturverlag Roland Hoffmann

- Hermann Stefánsson, *Guðjón Ólafssons Zeitreise als Laborratte*.
Ü: Richard Kölbl. VE: 3. September 2011

Malik

- Carmen Rohrbach, *Auf der Insel der Gletscher und Geysire. Meine Zeit in Island*.
VE: September 2011

MAIRDUMONT

- Fran Parnell, *Island*. Lonely Planet. Erschienen 2010

Martin Schmitz Verlag

- Hrafnkell Brynjarsson, *Das gehisste Ferkel - Der erste unzensurierte Island-Reiseführer*. VE: Oktober 2011

Manesse Verlag

- Snorri Sturluson, *Prosa-Edda. Altisländische Göttergeschichten*. Ü: Arthur Häny.
VE: September 2011

Meine Verlag

- Mady Host, *Per Anhalter durch Island. Zwei Mädels. Eine Insel. Ein Zelt.* Erschienen Januar 2011

Milena

- Albrecht Mangler & Vigo la Flamme, *Veraschung.* VE: September 2011

National Geographic Deutschland

- *Island. Die unvollendete Insel.* VE: Oktober 2011

Neue Erde

- Erla Stefánsdóttir, *Erlas Elfengeschichten. Die isländische Elfenbeauftragte erzählt.* VE: September 2011

Oelbaum Verlag

- Henryk M. Broder, *Mein sagenhaftes Island.* VE: September 2011

orange-press

- Andri Snær Magnason, *Traumland. Was bleibt, wenn alles verkauft ist?*
Ü: Stefanie Fahrner. Erschienen im März 2011
- Andri Snær Magnason, *BÓNUS – Supermarktgedichte.* Deutsch/isländisch. VE:
5. Oktober 2011

Orlanda Verlag

- Páll Valsson, *Frau Präsident - die erste Präsidentin Europas. Eine isländische Biografie.* Ü: Angela Schamberger. Erschienen im Mai 2011
- Anne Siegel, *Isländischer Bauer sucht Frau - Deutsche Einwanderinnen in Island*
VE: Juli 2011

Osburg Verlag

- Thor Vilhjálmsson, *Morgengebet.* Ü: Gert Kreuzer. VE: August 2011

Piper Verlag

- Jón Kalman Stefánsson, *Der Schmerz der Engel*. Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: 8. September 2011
- Jón Kalman Stefánsson, *Himmel und Hölle* (Taschenbuch). Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: Herbst 2011
- Kristof Magnusson, *Gebrauchsanweisung für Island*. Erscheinen im Mai 2011

Reclam Verlag

- Arnulf Krause (Übers., komm. und hrsg.), *Die Götter- und Heldenlieder der älteren Edda*. VE: August 2011
- Jón Kalman Stefánsson, *Sommerlicht, und dann kommt die Nacht* (Neuausgabe). Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: August 2011
- Rudolf Simeck (Hg.), *Mythos Odin. Texte von der Edda bis zum Heavy Metal*. Erschienen am 1. August 2010
- Rudolf Simeck und Reinhard Hennig (Hgg.), *Sagas aus Island - Von Wikingern, Berserkern und Trollen*. Erschienen am 15. Februar 2011

Rogner & Bernhard

- Thráinn Bertelsson, *Bertels Sohn. Ein Leben in Island*. Ü: Maike Hanneck. VE: September 2011

Rowohlt

- Steinunn Sigurðardóttir, *Der gute Liebhaber*. Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011

rororo

- Lilja Sigurðardóttir, *Zwölf Schritte*. Ü: Ursula Giger. VE: Oktober 2011

S. Fischer

- Klaus Bödl, Andreas Vollmer und Julia Zernack (Hgg.), *Isländersagas*. Ü: Wolfgang Butt, Thomas Esser, Tina Flecken, Ursula Giger, Mathias Kruse,

Kristof Magnusson, Sabine Schmalzer, Betty Wahl und Karl-Ludwig Wetzig u.a.
5 Bände, inklusive einem Begleitband. VE: August 2011

- Sjón, *Das Gleißeln der Nacht*. Ü: Betty Wahl. Erschienen am 10. März 2011
- Thórbergur Thórðarson, *Islands Adel*. Ü: Kristof Magnusson.
VE: Oktober 2011

Fischer Taschenbuch

- Sjón, *Schattenfuchs* (Taschenbuch). Ü: Betty Wahl. VE: November 2011
- Yrsa Sigurðardóttir, *Geisterfjord* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken.
VE: September 2011
- Yrsa Sigurðardóttir, *Das gefrorene Licht*. Ü: Tina Flecken. Erschienen 2010
- Yrsa Sigurðardóttir, *Feuernacht*. Ü: Tina Flecken.
Erschienen am 2. Dezember 2010

Fischer Schatzinsel

- Yrsa Sigurðardóttir, *Die IQ-Kids und die geklaute Intelligenz*. Ü: Tina Flecken.
VE: Oktober 2011

Krüger Verlag

- Runa Bergmann, *Shoppen und die Welt Retten. Kleine Grüne Ideen mit großer Wirkung*. Ü: Anika Lüders. VE: 9. September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Sterneneis*. Ü: Ursula Giger. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Hinter fremden Türen* (Taschenbuch).
Ü: Coletta und Kerstin Bürling. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Möwengelächter* (Taschenbuch).
Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Kühl graut der Morgen* (Taschenbuch).
Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011

- Kristín Marja Baldursdóttir, *Die Eismalerin* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: Herbst 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Die Farben der Insel* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: Herbst 2011

Salon Literaturverlag

- Ingibjörg Hjartardóttir, *Der Zuhörer*. Ü: Myriam Dalstein und Walter Laufenberg. VE: August 2011

Saxa Verlag

- Nils Hartmann, *Gewaltmotivation in der Fóstbræðrasaga*. VE: Sommer 2011

Queich-Verlag

- Hartmut Mittelstädt (Hg.), *Kalkül und Leidenschaft – 26 isländische Kriminalautoren*. VE: Herbst 2011
- Hartmut Mittelstädt (Hg.), *Isländische Theaterstücke der Gegenwart*, VE: Sommer 2011
- Thorsteinn frá Hamri, *Jarðarteikn - Erdzeichen. Gedichte. Ausgewählt und aus dem Isländischen übersetzt von Gert Kreutzer*. Erschienen im Juni 2011

Scherz Verlag

- Ragnar Jónasson, *Schneebräut*. Ü: Ursula Giger. VE: Oktober 2011

Schott Music

- Hallfríður Ólafsdóttir und Þórarinn Már Baldursson (Illustrationen), *Maximus Musikus besucht das Orchester*. Ü: Sibyl Urbanic. Erschienen am 4. Oktober 2010
- Hallfríður Ólafsdóttir und Þórarinn Már Baldursson (Illustrationen), *Maximus Musikus entdeckt die Musikschule*. Ü: Sibyl Urbanic. Erschienen am 1. März 2011

Springer

- Ágúst Guðmundsson, *The Geology of Iceland in Relation to Global Tectonics*. VE: Herbst 2011

St. George Edition

- Arndís Halla & Emil Thor, *Island – Zauber der Freiheit*. Erschienen am 28. Februar 2011

Steidl Verlag

- Bergsveinn Birgisson, *Paarungszeit*. Ü: Angela Schamberger. VE: September 2011
- Halldór Guðmundsson, *Halldór Laxness – Sein Leben*. VE: Herbst 2011
- Halldór Laxness, *Taschenbibliothek*. Kleinformatige Werkausgabe. VE: September 2011
- Halldór Laxness, *Volksbuch. Über Island und Gott und die Welt*. Ü: Hubert Seelow. VE: Herbst 2011
- Halldór Laxness, *Die Litanei von den Gottesgaben*. Hörbuch. VE: September 2011
- Kolbrún Haraldsdóttir und Hubert Seelow (Hgg.), *Gaben des Himmels*. VE: September 2011
- Orri Jónsson, *Interiors*. VE: Herbst 2011

Stein (Conrad)

- Eric van de Perre, *Island: Trekking-Klassiker: Laugavegur, Fimmvörðuháls, Querung des Jökulsárgljúfur-Nationalparks*. Erschienen im März 2011

Stürtz

- Georg Schwikart und Max Galli, *Island. Bildband*. VE: Herbst 2011

Suhrkamp

- Auður Ava Ólafsdóttir, *Weiß ich, wann es Liebe ist*. Ü: Angelika Gundlach. VE: 15. August 2011
- Sigurður Línadal, *Eine kleine Geschichte Islands*. Ü: Marion Lerner. VE: 15. August 2011

Insel Taschenbuch

- *Die schönsten isländischen Sagen*. Ü: Rolf Heller. VE: 25. Juli 2011
- *Die Weisheit der Wikinger*. VE: 25. Juli 2011
- Pétur Gunnarsson, *Mein Reykjavik*. Ü: Betty Wahl. VE: 25. Juli 2011
- Silja Aðalsteinsdóttir, Jón Bjarni Atlason und Bjoern Kozempel (Hgg.), *Isländische Lyrik*. VE: 15. August 2011
- Soffía Auður Birgisdóttir, Halldór Guðmundsson und Gert Kreutzer (Hgg.), *Die schönsten Erzählungen Islands*. VE: 25. Juli 2011

supposé

- *Leben im Fisch - Kristín Steinsdóttir erzählt das Island ihrer Kindheit*. Box mit 3 Audio-CDs und Booklet. Erschienen am 15. Februar 2011
- *Die Saga-Aufnahmen - Teil 1: Njáls saga & Laxdæla saga*. Box mit 4 Audio-CDs und Booklet. Erschienen am 10. März 2011
- *Die Saga-Aufnahmen - Teil 2: Egils saga & Grettis saga*. Box mit Audio-CDs und Booklet. VE: Sommer 2011

Transit

- Indriði G. Thorsteinsson, *Taxi 79 ab Station*. Ü: Betty Wahl. Erschienen im Januar 2011
- Óskar Árni Óskarsson, *Das Glitzern der Heringsschuppe in der Stirnlocke. Ein isländisches Familienporträt*. Ü: Betty Wahl. Erschienen im März 2011

Universitätsverlag Winter - Heidelberg

- Robert Nedoma, *Kleine Grammatik des Altisländischen*, 3. erweiterte und aktualisierte Auflage. Erschienen im November 2010

VDM Verlag

- Iris Eberhard, *Islands Finanzkollaps 2008. Eine Ursachenanalyse*. Erschienen im November 2010
- Karin Eibenberger, *Ein einziger verdammter Sumpf Isländische und österreichische Kriminalromane um 2000 im Vergleich*. Erschienen im Januar 2011

Verbrecher Verlag

- Gunnar Gunnarsson, *Vikivaki*. Aus dem Dänischen übersetzt von Karl-Ludwig Wetzig. VE: September 2011
- Karl-Ludwig Wetzig, *Windzeit. Wolfszeit*. VE: August 2011
- Wolfgang Müller (Hg.), *Neue Nordwelt*. (Überarbeitete Neuauflage). VE: September 2011
- Wolfgang Müller, *Die Elfe im Schlafsack*. (Neue Überarbeitung und erweiterte Ausgabe.) VE: September 2011

Verlag im Aarepark

- Halo Locher, *Leben und Theater des Jón Laxdal*. VE: Herbst 2011

Verlag Ludwig

- Jörg-Peter Findeisen, *Vinland. Die Entdeckungsreisen der Wikinger von Island nach Grönland und Amerika*. VE: Herbst 2011
- Vésteinn Ólason, *Die Isländersagas. Im Dialog mit der Wikingerzeit*. Ü: Angela Schamberger. VE: 1. September 2011

Walde + Graf

- Gyrðir Elíasson, *Ein Eichhörnchen auf Wanderschaft*. Ü: Gert Kreutzer. Erschienen am 10 März 2011

- Gyrðir Elíasson, *Am Sandfluss - Pastoralsonate*. Ü: Betty Wahl. VE: Herbst 2011

Weidle Verlag

- Pétur Gunnarsson, *punkt punkt komma strich*. Ü Benedikt Grabinski.
VE: August 2011